



**DECLARATION DE CONFORMITE « UE » - « EU » DECLARATION OF CONFORMITY
«EU»KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA «UE»
DECLARACION DE CONFORMIDAD «UE»- ЕС декларация за съответствие
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - EU-CONFORMITEITSVERKLARING
EU-SAMSVARSEKTLÆRING**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante - La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя - Toto prohlášení o shodě je založeno na výhradní odpovědnosti výrobce - Denne overensstemmelseerklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla - Denne overensstemmelseerklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére székelye - Deze conformiteitsverklaring wordt vastgesteld onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant - Denne samsvarserklæring opprettes under ansvar av produsenten

Le fabricant - The manufacturer
Der Hersteller - Il fabbricante
El fabricante - Производител
Výrobce - Fabrikanten
Valmistaja - Fabrikanten
A gyártó - De fabrikant
Produsenten

Béal
2 rue Rabelais
38200 VIENNE
FRANCE

Certifié ISO 9001:2015 déclare que l'EPI neuf décrit ci-après : - Certified ISO 9001:2015 declares that the new PPE model described hereafter - Beglaubigt ISO 9001:2015 erklärt dass die nachstehend beschriebene neue PSA Ausrüstung - Certificato ISO 9001:2015 dichiara che il nuovo DPI di seguito descritto: - Titulo ISO 9001:2015 declara que el nuevo EPI descrito a continuación - Сертифициран по ISO 9001 :2015, декларира, че описаното по-долу ново ЛПС:- Certifikaci ISO 9001: 2015 prohlašuje, že níže popsaný nový OOP - Certificeret ISO erklærer 9001:2015, at den nye PPE beskrevet nedenfor - Sertifioitu ISO 9011:2015 toteaa että uusi alla kuvattu henkilösuojain- Certificeret ISO erklærer 9001:2015, at den nye PPE beskrevet nedenfor - ISO tanúsított 9001:2015 kijelenti, hogy az új PPE alább - ISO gecertificeerd verklaart 9001:2015 dat de nieuwe Europese Volkspartij hieronder beschreven - Sertifisert ISO erklærer 9001:2015 at nye PPE beskrevet nedenfor

Nom commercial - Commercial name - Handelsname - Nome depositato - Nombre comercial - Търговско наименование - Obchodní název - Kommercielle navn - Kaupallinen nimi - Kommercielle navn - Kereskedelmi név - Commerciële naam - Produktnavn

Référence /Reference / Bestellnummer /Codice / Referencia /
Препратка / Referenčni / Reference / Tuotekoodi / Reference /
Referencia / Referentie / Referance

Type/Type / Art/Tipo/Tipo / Тип / Typ /
Type / Tyyppi / Type / Típus / Type / Type

est conforme aux dispositions du Règlement (UE) 2016/425 - conforms to the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 - mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 - è conforme alle disposizioni della Regolamento (UE) 2016/425 - es conforme a las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 - отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425- v souladu s ustanoveními nařízení (EU) 2016/425 - i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 - noudattaa Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimuksia- i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 - 2016/425 EK rendelet előírásainak megfelelő - voldoet aan de bepalingen van de verordening (EU) 2016/425 - i samsvar med bestemmelsene i forordning (EU) 2016/425

Attestation UE de type N° / EU type certificate N° /
Zertificate UE Typ N°/Attestato UE del tipo N° / Certificado UE de tipo N° / Сертификат за ЕС изследване на типа N°/ Osvědčení typu EU/ Attestering type EU/ Todistuksen tyyppi EU / Attestering type EU / Igazolás típusa EU / Attest type EU / Attestering type EU

Délivrée par /Granted by /Ausgestellt von / Rilasciato da / Expedido por / Издаден от / vydané / udstedt af / myöntämä / udstedt af / által kibocsátott / uitgegeven door / udstedt av

BEAL HERO PRO

BHPH

EN 361 :2002/ EN 358:2000 / EN 813:2008

est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation d'examen "UE" de type (module B) - is identical to the PPE model subject of the EU type examination certificate (module B) - identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfbescheinigung (modul B) - è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione UE del tipo (modulo B) - es identico al EPI que ha sido objeto del examen UE de tipo (modulo B) - e идентично на ЛПС, предмет на ЕС изследване на типа (модул B) - je totožný s EPI ohlášil osvědčení typu EU (modul B) - er identisk med EPI rapporteret attesting type EU (modul B) - on samanlainen henkilösuojaimen kanssa, joka on EU tyyppitarkastusertifioitu (moduuli B)- er identisk med EPI rapporteret attesting type EU (modul B) - megegyezik a EPI számmal be a tanúsítvány típusa EU (B modul) - is identiek aan de EPI gemeld het attest type EU (module B) - er identisk EPI rapportert attesting type EU (modul B)

1019-242/Q/2019

VVUU (1019)

Pikartska 1337/7

716 07 Ostrava Radvanice
CZECH REPUBLIC

est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité sur la base de l'assurance qualité du mode de production (module D), sous la surveillance de l'organisme notifié n° 0120 / is submitted to the type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body n° 0120 / wird dem Bewertungsverfahren hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionprozess (Modul D), , unter Aufsicht der gemeldeten Stelle n°0120 / è sottoposto alla procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D), sotto la sorveglianza dell'organismo notificato n°0120 / está sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (modulo D), bajo la supervisión del organismo notificado n°0120 / e преминало процедура за оценяване на съответствието въз основа на осигуряване качеството на производството (модул D) под контрола на нотифициран орган n° 0120 / je předložen k posouzení o shodě založené na zabezpečování jakosti způsob výroby (modul D), pod dohledem oznámeného subjektu č. 0120 / forelægges evalueringsprocedure overensstemmelseerklæring baseret på kvalitetssikring af tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0120 / toimitetaan tyyppihyväksyntämenettelyyn tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) ilmoitetun laitoksen valvonnassa no 0120 / forelægges evalueringsprocedure overensstemmelseerklæring baseret på kvalitetssikring af tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0120 / az értékelési eljárás alapuló minőségbiztosítás (D modul), no. 0120 -a bejelentett szervezet felügyelete alatt a termelési mód a megfelelőségi / wordt voorgelegd aan de procedure voor de beoordeling van conformiteit op kwaliteitsborging voor de mode van de productie (module D), onder toezicht van de aangemelde instantie no. 0120 gebaseerde / sendes til evaluering prosedyren konformitet basert på kvalitetssikring av produksjonen (modul D), under oppsyn av varslet kroppen nr 0120

Fait à/Done at/Geschehen zu/Fatto a/Hecho a
/Съставено в /V Bruselu / Gjort på /Paikka /Gjort på
/Kelt / Gedaan te / Gjort på : VIENNE (38)

Date/ Date/Datum/ Data/ Fecha /Дата /datum / dato
/päiväys / datum / dátum / datum / dato: 22/01/2020

SGS United Kingdom Ltd

Michel BEAL - PDG



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA « UE » - « EU »-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
- DECLARATIA DE CONFORMITATE A « UE » - IZJAVA « EU » O SKLADNOSTI. T- « EU »

VYHLÁSENIE O ZHODE -欧盟的一致性声明 -

AB UYGUNLUK BEYANI – คำประกาศของสหภาพยุโรปเรื่องความสอดคล้อง -

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕУ - ДЕКЛАРАЦИЈА СООТВЕТСТВИЈА ЕС -
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE - EU 적합성 선언 - EU適合宣言

Esta declaração de conformidade é estabelecida sob a responsabilidade do fabricante - Denna försäkran om överensstämmelse upprättas under sulaansvaret av tillverkaren - Declaratia de conformitate este stabilit răspunderea exclusivă a producătorului - Ta izjava o skladnosti je določena v skladu z odgovornostjo proizvajalca - Toto vyhlásenie o zhode je založená na výhradnú zodpovednosť výrobcu - 本符合性声明由制造商自行??制定。 - Bu uygunluk beyanı üreticinin tek sorumluluğu altında kuruldu - ประกาศความสอดคล้องจัดทำขึ้นโดยผู้ผลิตเท่านั้นขอรับผิดชอบผู้ผลิตของผลิตภัณฑ์ - Ова декларација конформизма је установљена преузети толику одговорност произвођача - Эта Декларация соответствия устанавливается под ответственность производителя - Niniejsza deklaracja zgodności jest ustalona na wyłączną odpowiedzialność producenta - 적합성의이 선언 제조자의 책임 아래 설정됩니다 - メーカーの責任の下で適合性のこの宣言を設立します。

O fabricant - Tillverkaren
Producător - Proizvajalec
Výrobca - 制造商
Üretici - ผลิต
Произвођач - Производителъ
Producent - 제조업체
製造元

Béal
2 rue Rabelais
38200 VIENNE
FRANCE

Certificada ISO 9001:2015 declara que o novo EPI descritos abaixo: - Certifierat ISO förklarar 9001:2015 att den nya PPE beskrivs nedan - Certificat ISO 9001:2015 declară că EIP nou descrie mai jos - Certificiran ISO 9001:2015 izjavlja, da je opisana nova spodaj - Certifikované ISO 9001:2015 vyhlasuje, že nový OOP opísaný nižšie - 通过 iso 9001:2015 认证的新ppe 声明: ISO sertifikalı 9001:2015 yeni KKE aşağıda açıklanan bildirir ได้รับการรับรอง ISO 9001:2015 ประกาศว่า PPE ใหม่ที่อธิบายไว้ด้านล่าง - Сертификат ИСО 9001:2015 изјављује да је нови Информациште описана испод - Сертифицирован ISO 9001:2015 заявляет, что новые СИЗ описано ниже - Certyfikat ISO 9001:2015 oświadcza, że nowy środek ochrony indywidualnej opisane poniżej - ISO 인증 9001:2015 선언 새로운 PPE 아래에서 설명 합니다. - ISO の認定 9001:2015 は新しい PPE が下記を宣言します。

BEAL HERO PRO

BHPH

Nome comercial - Kommersiellt namn - Denumirea comercială - Trgovsko ime - Obchodný názov - 商业名称 - Ticari adı - ชื่อทางการค้า - Комерцијални име - Коммерческое наименование - Nazwa handlowa - 상업 이름 - 商品名

Referinčia / Referens / Referință / Sklic / Odkaz / 参考 / Başvuru / อ้างอิง / Референца / Ссылка / Odwołanie / 참조 / 参照

Tipo / Typ / Referință / Vrsta / Typ / ? 型 /
Türü / 種類 / Тип / Тип / Tyru / 유형 /
タイプ

EN 361 :2002/ EN 358:2000 / EN 813:2008

em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425 - överensstämmer med bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425 - în conformitate cu dispozițiile din Regulamentul (UE) 2016/425 - v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/425 - v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2016/425 - 遵守条例 (欧盟) 2016/425 - yönetmelik (AB) 2016/425 hükümler ile uyumludur - สอดคล้องกับบทบัญญัติของกฎระเบียบ (สหภาพยุโรป) 2016/425 - у складу са одредбама од регулације (ЕУ) 2016/425 - соответствует положениям постановление (ЕС) 2016/425 - zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/425 - 준수 규정의 규정 (유럽 연합) 2016/425 -規則 (EU) 2016/425 規定に準拠しています

é idêntico do EPI relatou o tipo de atestado EU (módulo B) - är identisk med EPI rapporterade intyg typ EU (modul B) - este identic cu EPI raportat tip atestare EU (modulul B) - je enaka v EPI poročali potrdilo vrste EU (modul B) - je tožný s EPI hlásené potvrdenie typu EÚ (modul B) - 与 epi 报告的欧盟认证类型相同 (模块 b) - aynıdır epinefrini yavaş yavaş tasdik türü EU (modül B) bildirdi - เหมือนกับ EPI การรายงานชนิดรับรอง EU (โมดูล B) - идентична ЕПИ је пријавила тип атест ЕУ (модул Б) - идентичен ЕПИ соопшили аттестация типа ЕС (блок В) – jest taka sama, jak EPI zgłaszane atestacji typu EU (moduł B) - 동일에서 피 보고 증명 종류 EU (모듈 B) - と同じです、エビ報告検証タイプ EU (モジュール B)

1019-242/Q/2019

VVUU (1019)

Pikartska 1337/7

716 07 Ostrava Radvanice

CZECH REPUBLIC

é submetido ao procedimento de avaliação de conformidade baseada na garantia da qualidade do modo de produção (módulo D), sob a supervisão do organismo notificado n.º 0120 - lämnas till utvärderingsförfarandet för av överensstämmelse som grundar sig på kvalitetssäkring av funktionsläget av produktionen (modul D), under överinseende av det anmälda organet nr 0120 - este supus la procedura de evaluare de conformitate pe baza asigurării calității de modul de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat 0120 nr. - vloži v postopek ocenjevanja skladnosti, ki temelji na kakovosti načina proizvodnje (modul D), pod nadzorom priglasi organ 0120 št. - je predložený hodnotiací postup o zhode na základe zabezpečenia kvality spôsobu výroby (modul D), pod dohľadom notifikovaného orgánu č. 0120 - 在通知机？第0120号的？督下，根据生？方式的？量保？（模？d）提交合格？定程序 - kalite güvence üretim (modül D), bildirilen vücut No 0120 gözetimi altında modu temel alan uygunluk değerlendirmе prosedurü için gönderilmiş - ขั้นตอนการประเมินความสอดคล้องตามระบบประกันคุณภาพของการผลิต (โมดูล D), ภายใต้การดูแลของร่างกายเลข 0120 ในศกการส่ง - проследи евалуация процедура конформизма заснован на осигурање квалитета производње (модул Д), под надзором Сертификационо тело бр. 0120 режима - представлена процедура оценки соответствия на основе качества режима производства (модуль D), под надзором уполномоченного органа № 0120 - jest przekazywane do procedury oceny zgodności w oparciu o zapewnienie jakości w trybie produkcji (moduł D), pod nadzorem jednostki notyfikowanej nr 0120 - 통보 신체의 번호 0120 감독 (모듈 D), 생산의 모드의 품질 보증에 따라 적합성 평가 절차에 제출 - ノーティファイドボディ号0120の監督の下で (モジュール D)、生産のモードの品質保？に基づく適合性評価手順に送信されます

SGS United Kingdom Ltd

Feito em - Gjort på - Face la - Sestavljeno v - Urobit' na
- 完成时间: - Bitmiş - કરચા - Врши се на - Сделано
в - Sporządzono - 에 다 - を行います。: VIENNE (38)

Date/ data / datum / data / datum / dátum / 日期 / tarih /
วันที่ / датум / дата / data / 날짜 / 日付 : 22/01/2020

Michel BEAL - PDG

- El usuario es responsable de sus propias acciones y decisiones.
- Es esencial para la seguridad del usuario que el vendedor entregue esta lista de recomendaciones en el idioma del país donde se emplea.
- Al utilizar múltiples piezas de equipamiento al mismo tiempo, se puede producir una situación de peligro si la función de seguridad de una de las piezas de equipo queda comprometida por el funcionamiento de otra pieza del equipo.
- Si no se respeta la posición del usuario respecto al punto de anclaje, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.
- La suspensión inerte de un arnés puede provocar lesiones graves o la muerte a una persona inconsciente en solo unos pocos minutos. Nunca trabajar solo y planificar siempre unas pautas sencillas de rescate.
- Se recomienda tener una hoja de identificación como esta para cada uno de los componentes (sistema o subsistema) empleados para posicionamiento de trabajo o trabajos en altura.

SIGNIFICADO DE LAS MARCAS

CE: Conformidad con las Directivas Europeas para Equipos de Protección Individual.
0120: Número del Organismo Notificado, SGS 217-221 London Road – Camberley – Surrey – GU15 3EY – United Kingdom

Número de serie: Los últimos 2 dígitos indican el año de fabricación

EN 813 : 2008: Referencia estándar

EN 358 : 1999 : Referencia estándar

EN 361 : 2002: Referencia estándar

Organismo Notificado para el examen tipo CE: VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartská 1337/7 CZ

GARANTIA BEAL

Este producto tiene garantía de 3 años cubriendo cualquier defecto en los materiales o mano de obra. This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusiones de la garantía: desgaste normal producido por el uso, modificaciones o alteraciones, almacenamiento incorrecto, cuidado inadecuado, daños causados por accidentes, o debido a un uso incorrecto.

Responsabilidad

BEAL no es responsable de las consecuencias, directas, indirectas o accidentales, o de algún otro tipo de perjuicio ocurrido o resultante del uso de sus productos.

Italiano

DEFINIZIONE PRODOTTO

- Questo prodotto è, a seconda delle necessità, un'imbracatura anticaduta ed un cosciale.
- A ciascuna di queste definizioni corrisponde un impiego specifico. In nessun caso si devono superare i limiti per i quali è previsto il suo utilizzo.
- Rispettare tassativamente i punti di ancoraggio previsti per il vostro impiego:
- Cadute dall'alto: punto d'ancoraggio EN361 (punto A)
- Attività su corda: punto d'ancoraggio EN813
- Materiali principali: poliammide (fettucce), Alluminio (fibbie e regolazioni) ed acciaio (punti d'ancoraggio)

UTILIZZO

- Il sistema d'assicurazione deve necessariamente comportare un punto d'assicurazione affidabile (resistenza minima 10 kN) posta all'altezza o al di sopra dell'utilizzatore e rispondente alle esigenze della normativa EN795
- I diversi componenti la catena d'assicurazione (imbracatura,corda, moschettoni, punti d'ancoraggio, assicuratori,discensori) devono essere conformi alle normative europee (marchio CE)
- Verificare la compatibilità di questi prodotti con gli altri elementi del sistema di posizionamento di lavoro.
- Il nodo di legatura consigliato è il nodo a 8 (guide con frizione).
- Se un connettore è impiegato per collegare un anello d'ancoraggio a un altro elemento del sistema (longe, assorbitore denergia...) questo connettore deve rispondere alle esigenze della normativa EN 362.
- Regolazione dell'imbracatura (Fig.1): Indossare l'imbracatura completa poi regolare i cosciali(1)), quindi la cintura(2) ed infine le spalle(3)
- La regolazione dell'imbracatura avviene grazie alle fibbie automatiche (Fig.2)
- L'apertura della fibbia è attivata mediante la pressione simultanea dei due grilletti. Si faccia attenzione che un elemento esterno non prema contro uno dei due grilletti limitandone la sicurezza
- Durante l'utilizzo, verificare lo stato della cintura. Verificare il posizionamento corretto dei materiali, gli uni in rapporto agli altri.

UTILIZZO COME IMBRACATURA ANTICADUTA

- Questa imbracaturæ parte di un dispositivo di protezione contro le cadute rispondente alla normativa EN 363 (sistema di protezione individuale contro le caduta in altezza). Esclusivamente i punti d'ancoraggio indicati con la lettera A possono essere impiegati in questo caso (punti d'ancoraggio rispondenti alla normativa (Fig.3)
- L'imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di protezione del corpo permesso per l'utilizzo di un sistema d'arresto delle cadute.

UTILIZZO COME CINTURA DI POSIZIONAMENTO

- I punti d'ancoraggio nel contesto di un impiego che preveda una trattenuta (alfine di impedire a chiunque il raggiungimento di zone che rappresentino un possibile rischio di caduta dall'alto) devono essere utilizzati indipendentemente gli uni dagli altri
- Nel caso di ancoraggio in posizione di lavoro, è vietato utilizzare un solo anello d'ancoraggio laterale.
- Utilizzare esclusivamente l'anello ventrale o, in alternativa i due anelli laterali, alfine di equilibrare correttamente l'utilizzatore.
- La lunga di posizionamento deve essere mantenuta tesa, l'eventuale spostamento libero limitato a 0,6 metri.

UTILIZZO COME IMBRACATURA COSCIALE

- Per gli utilizzi con dispositivi di frenaggio per risalita di corde fisse utilizzare esclusivamente i punti d'ancoraggio rispondenti alla normativa EN813

PRECAUZIONI

- Prima di qualunque impiego procedere ad una prova alfine di verificare se l'imbracatura è adatta alla vostra morfologia.
- Evitare tutti gli attriti con zone ruvide o taglienti che potrebbero danneggiare l'imbracatura.
- A causa del gelo o dell'umidità l'imbracatura diviene molto più sensibile all'abrasione, moltiplicare le precauzioni.
- La temperatura d'esercizio o di stoccaggio non deve superare gli 80° centigradi. La temperatura di fusione del poliammide è di 230° C.
- Prima e durante l'impiego identificare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà.
- Gli utilizzatori devono assicurarsi che il loro stato di salute sia consono al tipo di lavoro che si apprestano a fare e all'impiego di questo materiale.
- Accertarsi che l'area attorno alla zona operativa non comprometta la sicurezza dell'utilizzatore ed in particolare sotto l'utilizzatore in caso di caduta.

MANUTENZIONE

- L'imbracatura non dovrà essere messa in contatto con agenti chimici, soprattutto acidi che potrebbero distruggere le fibre senza che questo risulti visibile.
- Evitare l'esposizione inutile ai raggi UV. Riporre l'imbracatura all'ombra, al riparo dall'umidità e da fonti di calore. Durante il trasporto rispettare le medesime accortezze.

- Nel caso di contatto con sale lavare l'imbracatura con acqua corrente e fredda (max 30°) eventualmente con un detergente per tessuti delicati e spazzolando con una spazzola morbida e sintetica. Disinfettare solo con prodotti specifici, alfine di non intaccare il materiale sintetico.
- In caso l'imbraco si fosse bagnato per il lavaggio o durante l'uso, lasciarlo asciugare all'ombra ed al riparo da qualunque fonte di calore.
- Prima e dopo ogni uso verificare lo stato di ogni cucitura, fettuccia e fibbia.
- Allfine di garantire la sicurezza dell'utilizzatore, questo prodotto e la leggibilità dei dati devono essere controllate da personale competente ogni 3 mesi in caso d'impiego frequente, annualmente in caso d'utilizzo occasionale.
- E' vietato modificare o riparare od intervenire in altro modo da parte dell'utilizzatore.
- L'imbracatura fa parte dell'equipaggiamento personale. Durante il suo utilizzo da parte di terzi può subire danni gravi e non visibili.
- È importante verificare regolarmente le fibbie di regolazione così come i punti di ancoraggio.

VITA UTILE

- Durata della vita= durata dl prodotto riposto prima dell'uso + durata d'impiego.
- La vita utile dipende dalla frequenza e dal modo d'impiego.
- Sollecitazioni meccaniche, abrasioni degradano via via le proprietà. I raggi UV e l'umidità possono produrre invecchiamento accelerato dell'imbracatura.
- Durata di prodotto riposto: in buone condizioni di stoccaggio il prodotto può essere riposto per 5 anni prima del suo primo impiego, senza che questo influenzi la durata d'impiego.
- **Durata d'impiego** questo prodotto ha un tempo d'utilizzo potenziale di 10 anni.
- Attenzione:** Si tratta di una durata potenziale. Un'imbracatura può distruggersi al primo utilizzo. E' il controllo che determina se il prodotto va dismissed prima del previsto. Tra gli impieghi, uno stoccaggio appropriato è essenziale. Il tempo d'utilizzo non deve superare i 10 anni. La vita utile (stoccaggio prima del primo utilizzo + tempo d'utilizzo) è limitata a 15 anni.
- **L'imbracatura dovrà essere dismessa:**

- se ha subito una caduta importante anche se priva di danno apparente.
- se le fettucce sono danneggiate a causa di abrasioni, tagli, agenti chimici od altro.
- se le cuciture sono danneggiate.
- se le fibbie funzionano male.
- se è entrato in contatto con prodotti chimici pericolosi.
- se ci sono dubbi riguardo la sua sicurezza.

AVVERTENZE

- I casi di cattivo o errato utilizzo qui presentati non possono essere esaustivi. Esistono moltitudini di scorrette utilizzazioni che non è possibile enunciare.
- Il lavoro in altezza è attività pericolosa che può provocare ferite gravi ed anche la morte.
- L'apprendimento delle corrette tecniche ed una competenza accurata sono requisiti indispensabili per l'utilizzo di questo prodotto.
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale preparato e competente e o comunque l'utilizzatore deve essere sorvegliato durante l'impiego da personale preparato.
- Il mancato rispetto di queste regole comporta un aumento dei rischi di ferite o di morte.
- L'impiego di materiale "occasionale" è vivamente sconsigliato.
- Siete responsabili delle vostre azioni e delle vostre decisioni.
- E' essenziale per la sicurezza dell'utilizzatore che il rivenditore fornisca queste istruzioni nella lingua del paese d'utilizzo del prodotto.
- Attenzione ai pericoli possibili provenienti dall'impiego di articoli differenti o destinati ad uso diverso ma interferenti tra loro.
- Attenzione, il mancato rispetto del corretto posizionamento dell'utilizzatore in relazione al punto d'ancoraggio può avere conseguenze gravi (anche mortali)
- Il mantenere a lungo, in sospensione, l'utilizzatore durante l'impiego dell'imbracatura attraverso questa, può provocare traumi gravi, persino la morte se l'utilizzatore si trova in condizione d'incoscienza, anche se solo per alcuni minuti. Per questo non lavorare mai soli e prevedere tassativamente in ogni occasione un sistema di salvataggio efficace e rapido.
- E' consigliato conservare un documento identificativo al fine di fornire informazioni importanti su ciascuno dei componenti e relativo incarico.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI:

CE: conforme alla direttiva Europea

0120: Codice dell'organismo di certificazione, SGS 217-221 London Road- Camberley- Surrey - GU15 3EY: United Kingdom

Numero di lotto: le ultime due cifre indicano l'anno di fabbricazione

EN813:2008: n° ed anno di riferimento tecnico.

EN358:1999: n° ed anno di riferimento tecnico

EN 361 : 2002: n° ed anno di riferimento tecnico

Organi di certificazione deputati alla verifica ed alla certificazione Tipo CE: VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartská 1337/7 CZ

GARANZIA BEAL

Questo prodotto è garantito 3 anni contro tutti i difetti di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: la normale usura, qualunque modifica o ritocco, lo scorretto stoccaggio, lo scorretto utilizzo, il danneggiamento dovuto ad incidenti, negligenze, agli impieghi per cui questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

BEAL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette e o accidentali e di qualunque altro tipo di danneggiamento sopravvenuto o risultante dall'impiego di questi prodotti.

Deutsch

PRODUKT

- Dieses Produkt ist ein Auffanggurt, Sitzgurt und Positionierungsgurt zum Arbeiten.
- Der Gurt darf nur für die vorgesehenen Anwendungen eingesetzt werden. Er darf auch nicht mit größeren Lasten belastet werden, als für die er ausgelegt ist. (Benutzen Sie den Gurt z.B. nicht in einer Arbeitspositionierungskonfiguration, wenn ein Sturz auftreten kann.)
- Benutzen Sie immer die Auffang- oder Halteösen, die dem Einsatz entsprechen:
- Auffangen eines Sturzes: Auffangöse EN361 (Anlage A)
- Arbeitspositionierung: Halteösen EN358
- Auf- und Abstieg am Seil: Halteöse EN813
- Das Verbindungselement zwischen Sitz- und Brustgurt, darf nicht für andere Zwecke verwendet werden (so darf z.B. kein Seil darin eingebunden werden..)
- Materialien: Gewebe aus Polyamid, Schnallen aus Aluminium, Auffang- und Halteösen Aluminium und aus Stahl.

GEBRAUCH

- Das Sicherungssystem muss einen Anschlagpunkt (minimale Bruchlast (10kN) über oder auf Höhe der Arbeitsposition haben. Dieser Anschlagpunkt muss der Norm EN795 entsprechen.
- Jede Komponente die Sicherungssystem muss den EN-Normen entsprechen.
- Überprüfen Sie, dass die Komponenten den EN-Normen entsprechen.
- Der empfohlene Einbindeknoten, ist der Achterknoten.
- Sollte ein Verbindungselement an einen Auffang- oder Halteöse oder eine anderen Komponente des Systems angebracht werden, dann muss dieser den EN362 Standards entsprechen.
- Einstellen des Gurtes (Bild 1)
- 1.Ziehen Sie den Sitzgurt an und passen Sie zuerst

- den Hüftgurt an (1) und danach die Beinschlaufen (2).
- Ziehen Sie den Brustgurt über den Kopf und befestigen Sie ihn mit einem Typ B Verbindungselement (EN362) am Sitzgurt (3).
- Passen Sie den Brustgurt an der Schulter an (4).
- Der Gurt kann mit den selbstblockierenden Schnallen verstellt werden (Bild 2)
- Der Verschluss der Schnalle wird gelöst durch gleichzeitiges Drücken an beiden Seiten. Achtung: es darf kein externes Objekt Druck auf eine der Tasten ausüben, denn hierdurch wird die Sicherheit eingeschränkt.
- Kontrollieren Sie während des Gebrauchs die richtige Einstellung der Komponenten zueinander.

GEBRAUCH ZUM AUFFANGEN VON STÜRZEN

- Dieser Gurt ist eine Komponente für Systeme zum Auffangen von Stürzen. Dabei dürfen nur die Auffangösen die mit „A“ gekennzeichnet sind verwendet werden.
- Der Gurt ist das einzige erlaubte Mittel um den Körper aufzufangen.

GEBRAUCH ZUR ARBEITSPOSITIONIERUNG

- Die Halteösen zur Arbeitspositionierung (EN358) können unabhängig von einander benutzt werden.
- Bei der Positionierung verwenden Sie bitte die seitlichen Halteösen nicht einzeln.
- Bei der Positionierung können Sie die Halteöse am Rücken einzeln, oder in Verbindung mit den beiden seitlichen Halteösen zusammen, verwenden um den Anwender zu stabilisieren.
- Das Seil zur Arbeitspositionierung, muss unter Spannung sein und ein freier Fall darf maximal 0,6m betragen.

GEBRAUCH ALS SITZGURT

- Um Seilbremsen am Gurt zu befestigen benutzen Sie ausschließlich den Punkt der EN813 entspricht.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Testen Sie den Gurt, vor dem ersten Einsatz, an einem sicheren Platz um festzustellen, ob dieser Gurt an ihren Körperbau angepasst ist.
- Vermeiden Sie das Reiben an scharfen oder rauen Gegenständen, die den Gurt beschädigen können.
- Bei Kontakt mit Wasser und Eis ist der Gurt anfälliger gegen Abrieb. Bitte dann dort noch sorgfältiger prüfen.
- Die Lagertemperatur, darf 80°C nicht überschreiten. Der Schmelzpunkt von Polyamid beträgt 230°C.
- Vor und während des Einsatzes müssen die Möglichkeiten einer Rettung bei einem Unfall durchdacht werden.
- Der Nutzer muss so gesund sein, dass er beim Einsatz nicht seine Sicherheit gefährdet.
- Stellen Sie sicher, dass Sie genug Platz zum Arbeiten haben. Insbesondere nach unten.

PFLEGE UND WARTUNG

- Der Gurt darf nicht in Kontakt mich Chemikalien geraten, die die Fasern beschädigen können.
- Vermeiden Sie unnötige UV-Strahlung. Lagern Sie den Gurt an einem trockenen und schattigen Ort ohne Hitzequellen. Das gleiche gilt auch für den Transport.
- Der Gurt kann bei maximal 30°C mit einem Feinwaschmittel und einer Bürste gereinigt werden. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die die Synthetikfasern nicht beeinflussen.
- Trocknen Sie den Gurt an einem schattigen gut durchlüfteten Ort.
- Überprüfen Sie vor und nach Gebrauch den Gurt auf Schäden.
- Diese Produkt muss regelmäßig systematisch von einer kompetenten Person überprüft werden. Alle drei Monate bei intensiven Gebrauch. Jährlich bei gelegentlichem Einsatz.
- Reparaturen oder Veränderungen sind untersagt.
- Ein Gurt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung. Verleihen Sie ihn, deshalb nicht, da Schäden entstehen können, die Sie nicht erkennen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Schnallen sowie die Auffang- und Halteösen.

LEBENSDAUER

- Lebensdauer= Zeit vor dem ersten Einsatz + Einsatzzeit.Die Lebensdauer hängt von Art und Häufigkeit des Einsatzes an.
- Mechanische Belastung, Abrieb, UV-Strahlung und Feuchtigkeit beschleunigen die Alterung.
- Lagerzeit: Unter guten Bedingungen kann der Gurt 5 Jahre vor dem ersten Einsatz gelagert werden.
- Die Gebrauchsdauer beträgt potentielle 10 Jahre.
- Achtung : dies ist die potentielle Gebrauchsdauer, ein Gurt kann bereits bei seiner ersten Verwendung unbrauchbar werden. Die Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgesondert werden muss. Zwischen dem Gebrauch ist es unerlässlich, dass der Gurt sachgemäß gelagert wird. Die Gebrauchsdauer darf in keinem Fall 10 Jahre überschreiten. Die Lebensdauer (Lagerung vor der ersten Inbetriebnahme + Gebrauchsdauer) ist auf 15 Jahre beschränkt.
- Der Gurt muss ausgesondert werden, wenn
- ein größerer Sturz aufgetreten ist.
- das Gewebe durch Abrieb und Schnitte beschädigt ist.
- die Schnallen nicht mehr richtig funktionieren.
- der Gurt mit Chemikalien in Kontakt geraten ist.
- Zweifel an der Sicherheit bestehen.

WARNHINWEISE

- Die gezeigten Möglichkeiten der falschen Anwendungen sind nicht vollständig, da die möglichen Fehler endlos sind.
- Die Arbeit in der Höhe ist gefährlich und kann zu Verletzungen oder Tod führen.
- Spezielles Wissen und Erfahrung sind zum richtigen Gebrauch nötig.
- Dieses Produkt darf nur von kompetenten Personen, oder unter deren Aufsicht, eingesetzt werden.
- Die Missachtung dieser Warnhinweise erhöhen das Risiko von Verletzungen und Tod.
- Vom Gebrauch von „Second-Hand“-Gurten wird dringend abgeraten. Sie sind für ihre Tätigkeiten und Entscheidungen selbst verantwortlich.
- Für den Nutzer ist es wichtig, dass er vom Händler die nötigen Gebrauchshinweise in der Landessprache erhält.
- Wenn mehrere verschiedene Komponenten eingesetzt werden, dann können die sich negativ beeinflussen.
- Die falsche Positionierung am Sicherungspunkt kann zu Verletzungen oder Tod führen.
- Bewegungsloses Hängen im Gurt kann bei Bewusstlosen innerhalb kürzester Zeit zu Verletzungen oder Tod führen. Arbeiten Sie deshalb nicht alleine und planen Sie Rettungsmöglichkeiten ein.
- Es wir empfohlen ein Kontrollblatt (wie jenes im Anhang), für alle Komponenten, zu führen.

BEDEUTUNG DER MARKIERUNGEN

CE : Europäische Qualitätskennzeichnung

0120 : Nummer der Zertifizierungsstelle, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY – United Kingdom

Seriennummer: Die beiden letzten Ziffern sind das Herstellungsjahr.

EN 813: 2008: Technischer Nachweis

EN 358:1999: Technischer Nachweis

EN 361 : 2002: Technischer Nachweis

Prüfstelle: VVUU a.s. OSTRAVA - Radvanice Pikartská 1337/7 CZ

BEAL GARANTIE

BEAL garantiert 3 Jahre auf Herstellungs- und Materialfehler. Ausgenommen sind: Abnutzung durch Gebrauch, Veränderungen, falsche Lagerung, schlechte Wartung, Schäden durch Unfälle, nichtsachgerechten Gebrauch

Verantwortung

BEAL ist nicht verantwortlich für die direkten, indirekten, zufälligen Auswirkungen oder jede andere Art von Schäden die durch den Gebrauch des Produktes ausgehen kann.

